

# SBLOCCO CHIAVE A BRUGOLA CON SERRATURA PER BOSS

DEBLOCAGE CLE D'ALLEN AVEC SERRURE POUR BOSS

ALLEN KEY LOCK UNLOCKING RELEASE FOR BOSS



cod. ACG8732

**I** Per eseguire il montaggio dell'accessorio è necessario togliere il carter del BOSS.

## PREDISPOSIZIONE FORI PER FISSAGGIO DELLO SBLOCCO

- Infilare la vite in dotazione M6x50 nel foro con esagono incassato all'estremità della boccia (Fig. 1).
- Inserire la boccia con la vite sull'asta della maniglia di sblocco (Fig. 2).
- Utilizzando l'escursione della vite, appoggiarsi contro il manto della porta basculante e tramite un pennarello segnare il diametro della testa della vite M6x50 (Fig. 3).



**F** Pour monter l'accessoire, il faut retirer le carter de l'opérateur BOSS.

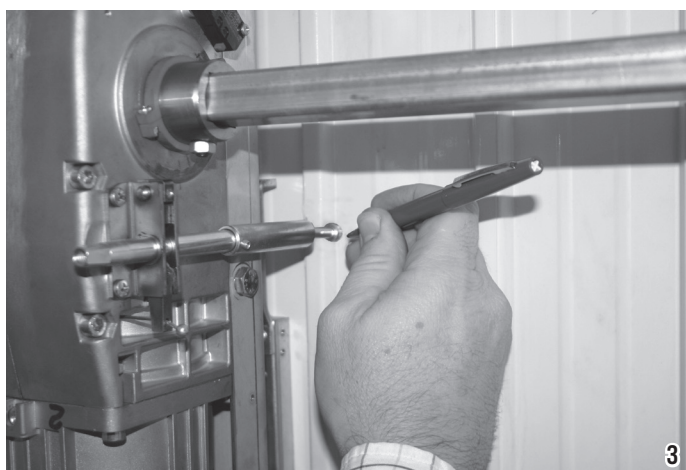
## PRÉPARATION DES TROUS POUR FIXER LE DÉGAGEMENT

- Insérez la vis M6x50 fournie dans le trou avec la douille hexagonale à l'extrémité de la douille (Fig. 1).
- Insérez la douille avec la vis sur la tige de la poignée de déblocage (Fig. 2).
- En utilisant l'étendue de la vis, s'appuyer contre la porte basculante et à l'aide d'un feutre indiquer le diamètre de la tête de la vis M6x50 (Fig. 3).

**G B** To assemble the accessory, it is necessary to remove the BOSS cover.

## PREPARATION OF RELEASE FASTENING PERFORATIONS

- Insert the supplied M6x50 screw into the hole with the hexagon socket at the end of the bushing (Fig. 1).
- Insert the bushing with the screw on the shaft of the release handle (Fig. 2).
- By moving the screw, rest it against the up-and-over garage door and use a marker to mark the diameter of the M6x50 screw head (Fig. 3).



#### I ESECUZIONE FORATURE E FISSAGGIO SBLOCCO

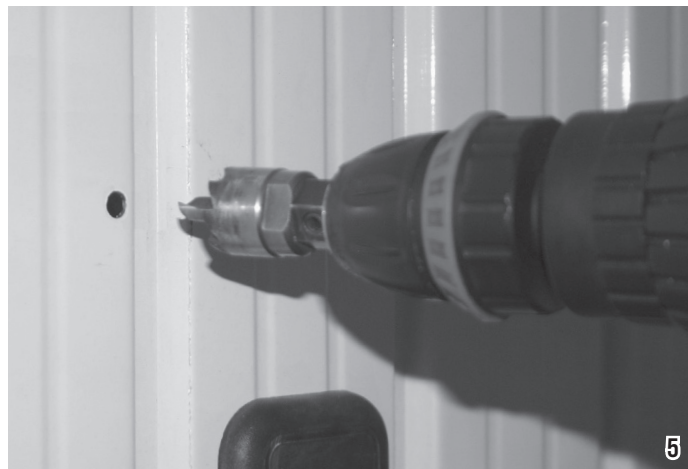
- Dopo avere tolto la boccia con la vite, eseguire il foro  $\varnothing 5$  (Fig. 4).
- All'esterno della basculante eseguire il foro  $\varnothing 20$  con una fresa (Fig. 5).
- Dopo aver inserito nel foro  $\varnothing 20$  il corpo cilindrico della piastrina, segnare con un pennarello la posizione dei 2 fori laterali (Fig. 6).
- Eseguire i 2 fori  $\varnothing 5$  (Fig. 7).

#### F PERÇAGE DES ORIFICES ET FIXATION DÉBLOCCAGE

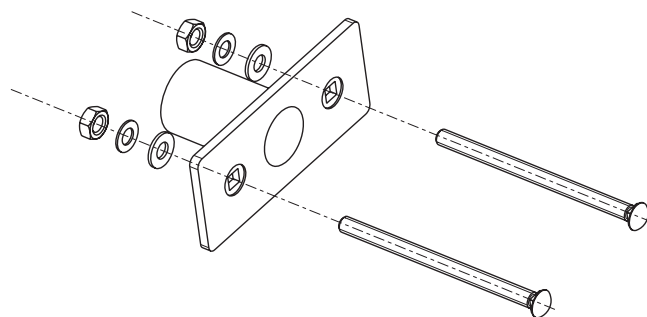
- Après avoir retiré la bague avec la vis, percer un orifice  $\varnothing 5$  (Fig. 4).
- À l'extérieur de la porte basculante, percer un orifice  $\varnothing 20$  avec une fraise (Fig. 5).
- Après avoir inséré le corps cylindrique de la plaque dans le trou  $\varnothing 20$ , marquez la position des 2 trous latéraux avec un feutre (Fig. 6).
- Percer les 2 trous  $\varnothing 5$  (Fig. 7).

#### GB PERFORATION AND RELEASE FASTENING

- Having removed the bushing with the screw, make the  $\varnothing 5$  hole (Fig. 4).
- Outside the up-and-over garage door make the  $\varnothing 20$  hole with a mill (Fig. 5).
- After having inserted the cylindrical body of the plate into the  $\varnothing 20$  hole, mark the position of the 2 side holes with a marker (Fig. 6).
- Make 2  $\varnothing 5$  holes (Fig. 7).



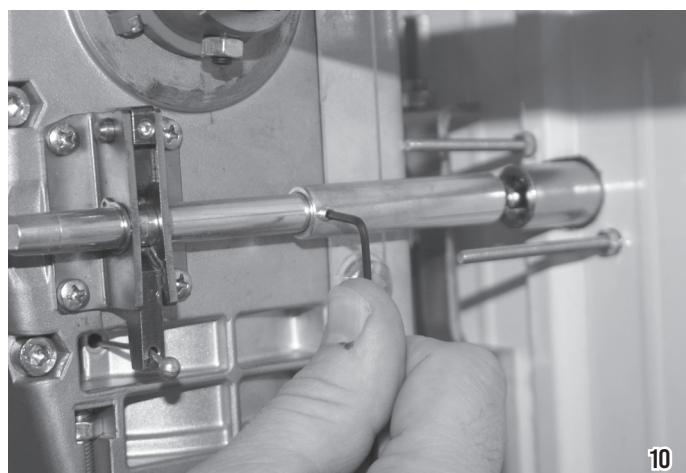
- I**
- Inserire la boccia dello sblocco sull'asta della maniglia del BOSS (Fig. 8).
  - Montare il gruppo SBLOCCO CHIAVE A BRUGOLA CON SERRATURA alla basculante con le apposite viti, dadi e rondelle in dotazione (Fig. 9).
  - Infilare la serratura nella sede e bloccarla utilizzando la sua chiave.
  - Posizionare la boccia dello sblocco in modo che rimanga il più vicino possibile al tamburo della serratura (~ 2-3 mm) e fissarla con l'apposito grano utilizzando una chiave esagonale n° 2 (Fig. 10).
  - Applicare all'esterno della basculante, nelle immediate vicinanze del gruppo chiave, l'adesivo di sblocco. Vengono forniti 2 adesivi, uno per lo sblocco del BOSS destro e uno per lo sblocco del BOSS sinistro - Fig. 11.



- F**
- Insérer la douille du déblocage sur la tige de la poignée du BOSS (Fig. 8).
  - Monter le groupe DEBLOCAGE CLE D'ALLEN AVEC SERRURE sur la porte basculante à l'aide des vis, des écrous et des rondelles fournis (Fig. 9).
  - Insérer le cylindre dans son logement en le bloquant à l'aide de sa clé.
  - Positionnez la douille de déverrouillage de manière à ce qu'elle reste le plus près possible du tambour de verrouillage (~ 2-3 mm) et fixez-la avec la vis sans tête appropriée à l'aide d'une clé hexagonale n°2 (Fig. 10).
  - Appliquer l'adhésif de déblocage à l'extérieur de la porte basculante, à proximité du groupe à clé. La fourniture comprend 2 adhésifs, l'un pour le déblocage du BOSS droit et l'autre pour le déblocage du BOSS gauche - Fig. 11.

9

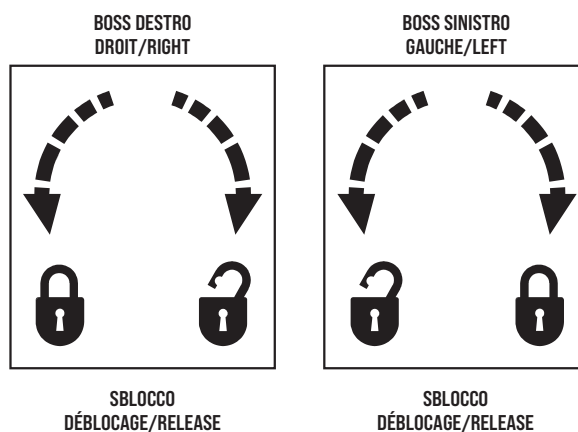
- G B**
- Insert the release bushing on the BOSS handle shaft (Fig. 8).
  - Assemble the ALLEN KEY LOCK UNLOCKING RELEASE unit on the up-and-over garage door with the specific screws, nuts and washers supplied (Fig. 9).
  - Place the drum in the relevant compartment and lock it using the coded key.
  - Position the release bushing so that it remains as close as possible to the lock drum (~ 2-3 mm) and secure it with the appropriate allen screw using a No. 2 hex key (Fig. 10).
  - Apply the release sticker outside the up-and-over garage door, in the immediate vicinity of the wrench unit. Two stickers are supplied, one for the right BOSS release and the other for the left BOSS release - Fig. 11.



10



8



11

## SBLOCCO CHIAVE A BRUGOLA CON SERRATURA PER BOSS

### I VERIFICA DELLO SBLOCCO

Con basculante chiusa elettricamente:

- Usare la chiave per rimuovere il cilindro dal gruppo sblocco (Fig. 12).
- Inserire la chiave esagonale n° 6 (Fig. 13) e ruotarla, in base all'indicazione dell'adesivo applicato, fino a sbloccare il BOSS.
- Eseguire una manovra manuale di apertura e chiusura, verificando la corretta movimentazione della basculante.

Con basculante chiusa manualmente:

- Ruotare la chiave esagonale per ribloccare il BOSS e toglierla (Fig. 13).
- Rimontare il cilindro della serratura (Fig. 12).
- Sfilare la chiave.

**ATTENZIONE!** : Il riaggancio dello sblocco a porta chiusa non garantisce la totale chiusura della basculante, che rimarrà parzialmente aperta fino a quando non sarà eseguita una movimentazione elettrica.

La corretta chiusura avverrà solamente a chiusura elettrica completata.



### F VÉRIFICATION DU DÉBLOCCAGE

Quand la porte basculante est fermée électriquement:

- Retirer le cylindre du groupe de déblocage en utilisant la clé codée (Fig. 12).
- Insérer la clé hexagonale n° 6 (Fig. 13) et tourner, dans le sens indiqué sur l'adhésif appliqué, jusqu'à ce que le BOSS soit déverrouillé.
- Exécuter une manœuvre manuelle d'ouverture et de fermeture et vérifier le déplacement correct de la porte basculante.

Quand la porte basculante est fermée manuellement:

- Tourner la clé hexagonale n° 6 pour reverrouiller le BOSS et le retirer (Fig. 13).
- Remonter le cylindre de la serrure (Fig. 12).
- Enlever la clé.

**ATTENTION!** : Le réenclenchement du déblocage quand la porte est fermée ne garantit pas la fermeture complète de la porte basculante, qui reste partiellement ouverte tant qu'un déplacement électrique ne sera pas effectué.

La fermeture correcte n'aura lieu qu'une fois la fermeture électrique terminée.



### G B RELEASE CHECK

With up-and-over garage door electrically closed:

- Remove the release cylinder with the key supplied (Fig. 12).
- Insert the Allen key no. 6 (Fig. 13) and turn it, based on the indication of the sticker applied, until BOSS is released.
- Manually open and close, checking the correct movement of the up-and-over garage door.

With the up-and-over garage door manually closed:

- Turn the hex key no. 6 to re-lock the BOSS and remove it (Fig. 13).
- Reinsert the lock cylinder (Fig. 12).
- Remove the key.

**ATTENTION!** : Release re-coupling when door is closed does not guarantee total closure of the door which remains partially open until an electrical movement is made.

The correct closure will only occur with complete electrical closure.